



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 19.02.2019

Дата редактирования: 19.02.2019

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

Идентификатор продукта

Торговое наименование: Coolant

Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Применение вещества / препарата Вспомогательное средство для стоматологической техники

Подробная информация поставщика паспорта безопасности

Производитель / Поставщик:

Firmenbezeichnung
Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
A-6842 Koblach
Telefon: 0043 5523 623330
Fax: 0043 5523 55990
Email: austria@amanngirrbach.com
Internet: www.amanngirrbach.com

Inverkehrbringer
Amann Girrbach GmbH
Duerrenweg 40
D-75177 Pforzheim
Telefon: 0049 7231 957100
Fax: 0049 7231 957129
Email: germany@amanngirrbach.com
Internet: www.amanngirrbach.com

Отдел, предоставляющий информацию: Amann Girrbach GmbH

Номер телефона экстренной связи:

Giftinformationszentrum-Nord / GIZ-Nord Poisons Centre
Telefon / Phone +49 (0) 551/19240

2 Возможные виды опасности

Классификация вещества или смеси



коррозия

Повреждение глаз 1 H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.



Раздражение кожи 2 H315 Вызывает раздражение кожи.

Элементы маркировки

Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

(Продолжение на странице 2)



Паспорт безопасности. в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 19.02.2019

Дата редактирования: 19.02.2019

Торговое наименование: Coolant

(Продолжение страницы 1)

Пиктограммы, обозначающие опасности

GHS05

Сигнальное слово Опасно**Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

2,2'-(methylimino)diethanol

Предупреждения об опасности

Вызывает раздражение кожи.

Вызывает серьезные повреждения глаз.

Меры предосторожности

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.

Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).

Снять загрязненную одежду и промыть ее перед повторным использованием.

При раздражении кожи: обратиться к врачу.

Другие опасные факторы

Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

3 Состав / Данные по составляющим компонентам**Химическая характеристика: Смеси****Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.**Содержащиеся опасные вещества:**

112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol	1 - < 5%
⚠ Раздражение глаз 2A, H319; Острая токсичность 5, H313	
105-59-9 2,2'-(methylimino)diethanol	1 - < 5%
⚠ Разъедание кожи 1C, H314; ⚠ Раздражение глаз 2A, H319; Острая токсичность 5, H303	

Дополнительные указания: Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.**4 Меры по оказанию первой помощи****Описание мер первой медицинской помощи****Общие указания:**

Разместить пострадавших на свежем воздухе.

Не оставлять пострадавших без присмотра.

После вдыхания: Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.**После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.**После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

Немедленно вызвать врача.

(Продолжение на странице 3)

Паспорт безопасности. в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 19.02.2019

Дата редактирования: 19.02.2019

Торговое наименование: Coolant

(Продолжение страницы 2)

После проглатывания: Немедленно вызвать врача.**Указания для врача:****Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры по борьбе с пожаром

Средства пожаротушения**Надлежащие средства тушения:**СО₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.**Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

Особые опасности, создаваемые веществом или смесью

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

Рекомендации для пожарных**Защитное оснащение:**

Применение устройства защиты дыхательных путей.

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

Дополнительная информация

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Применять устройство защиты органов дыхания от воздействия паров / пыли / аэрозоля.

Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Обращение с веществом и его хранение

Обращение с веществом:**Меры предосторожности по безопасному обращению**

Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Не допускать образования аэрозолей.

Указания по защите от пожаров и взрывов:

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

(Продолжение на странице 4)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 19.02.2019

Дата редактирования: 19.02.2019

Торговое наименование: Coolant

(Продолжение страницы 3)

Условия безопасного хранения, включая несовместимости**Хранение:****Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить только в оригинальной таре.

Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Дальнейшие данные по условиям хранения: Держать ёмкости плотно закрытыми.**Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

Параметры контроля**Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:****112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol**PDK Краткосрочное значение: 10 мг/м³
аэрозоль**105-59-9 2,2'-(methylimino)diethanol**PDK Краткосрочное значение: 5 мг/м³
паров + аэрозоля**Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала****Средства индивидуальной защиты:****Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Защита органов дыхания:

При недостаточной вентиляции использовать устройство защиты органов дыхания.

Защита рук:

Перед каждым повторным использованием перчаток / рукавиц их следует заново проверять на предмет герметичности.

Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток / рукавиц

Натуральный каучук (латекс)

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

Защита глаз: Плотно прилегающие защитные очки

(Продолжение на странице 5)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 19.02.2019

Дата редактирования: 19.02.2019

Торговое наименование: Coolant

(Продолжение страницы 4)

9 Физические и химические свойства**Информация по основным физическим и химическим свойствам****Общая информация****Внешний вид:**

Форма:	Жидкое
Цвет:	Светло-жёлтое
Запах:	Характерно
Порог запаха:	Не определено.
Значение pH:	9,6

Изменение состояния

Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	Не определено.

Температурная точка вспышки: Неприменимо.**Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):** Неприменимо.**Температура распада:** Не определено.**Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняемым.**Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным.**Границы взрываемости:**

Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.

Давление пара: Не определено.**Плотность при 20 °С:** 1,052 г/см³**Относительная плотность** Не определено.**Плотность пара** Не определено.**Скорость испарения** Неприменимо.**Растворимость в / Смешиваемость с водой:** Растворимо.**Коэффициент распределения (n-октанол / вода):** Не определено.**Вязкость:**

Динамическая:	Не определено.
Кинематическая:	Не определено.

Другая информация Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**10 Стабильность и реакционная способность****Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Химическая стабильность****Термический распад / условия, которых следует избегать:**

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.

(Продолжение на странице 6)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 19.02.2019

Дата редактирования: 19.02.2019

Торговое наименование: Coolant

(Продолжение страницы 5)

Условия, вызывающие опасные изменения

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Опасные продукты распада:** Окись углерода и двуокись углерода**11 Данные по токсикологии****Информация по токсикологическому воздействию****Острая токсичность:****Первичное раздражающее воздействие:****на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.**на глаза:** Раздражающее воздействие.**Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.**12 Экологическая информация****Токсичность****Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Поведение в экологических системах:****Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Дополнительные экологические указания:****Общие указания:**

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**РВТ:** Неприменимо.**vPvB:** Неприменимо.**Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**13 Указания по утилизации****Неочищенные упаковки:****Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Информация по транспорту**Номер UN****ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает**Собственное транспортное наименование ООН****ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает**классов опасности транспорта****ADR, ADN, IMDG, IATA****Класс** отпадает**Группа упаковки****ADR, IMDG, IATA** отпадает**Экологические риски:****Загрязнитель морской среды:** Нет

(Продолжение на странице 7)



Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 19.02.2019

Дата редактирования: 19.02.2019

Торговое наименование: Coolant

(Продолжение страницы 6)

Особые меры предосторожности для пользователей Неприменимо.
Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом) Неприменимо.

15 Предписания

Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси

Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

2,2'-(methylimino)diethanol

Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Соответствующие данные

H303 Может нанести вред при проглатывании.

H313 Может нанести вред при контакте с кожей.

H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

Отдел, выдающий паспорт данных:

ADEEGO GmbH

Wildsteig 4A

D-42113 Wuppertal

Tel. +49 (0) 202 2575700

Fax. +49 (0) 202 2575701

Email: mail@adeego.de

www.adeego.de

Контактная информация: Dr. Axel Deeg

Аббревиатуры и акронимы:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Разъедание кожи 1C: Skin corrosion/irritation – Category 1C

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Раздражение глаз 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A